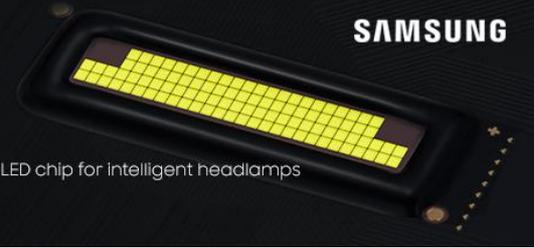


PixCell LED

Ultimate precision in perfect alignment

100+ individual cells with just 25 µm spacing, perfectly matrixed onto a single LED chip for intelligent headlamps

SAMSUNG



社论

提升卤素灯夜间视野：使用 LED改装车灯

上周，我介绍了ADB对夜间驾驶的老年司机有帮助。

我收到了一些反馈，解释说很难向未配备 ADB 甚至未配备 LED 车灯的汽车用户推荐 ADB，因为其车灯仍是卤素灯。

我们应该帮助所有购买 A/B 级汽车，且由于经常需要夜间驾驶而想要升级车灯的驾驶者。更重要的是，如何升级现有的车灯照明性能？

短期解决方案是 LED 车灯改装！

为此，DVN 高级顾问 Ralf Schäfer 与亮锐汽车业务售后市场营销全球副总裁 Vincent Ranic 进行了交流。他们二人在过去几十年曾在汽车照明领域共事。

从长远来看，我们必须引入ADB，甚至强制实施ADB！但在接下来的几年里，亟需让现有的驾驶者们尽可能提升其车灯性能。用 LED车灯改装卤素灯算不上突破性创新，但肯定能让车主在夜间看得更清楚。

汽车制造商和照明供应商往往更看重 ADB 和新功能的开发，这是可以理解的，但他们也必须为已售出的汽车提供支持。

汽车制造商的用户受众广泛，他们需要支持经常在夜间驾驶的客户，即使是二手车或低档汽车。改装可能是一个很好的解决方案！

DVN 首席执行官

深度新闻



DVN
上海国际汽车照明创新技术研讨会
上海宝华万豪酒店

新照明功能和创新

2022年9月20-21日
SAVE THE DATE

[点击获取详情](#)

LED 车灯改装的优势：更好的照明效果，更低功耗



飞利浦汽车照明前研发总监 Ralf Schäfer 会见了他的前同事、照明社区熟知的亮锐汽车业务售后市场营销全球副总裁 Vincent Ranic。

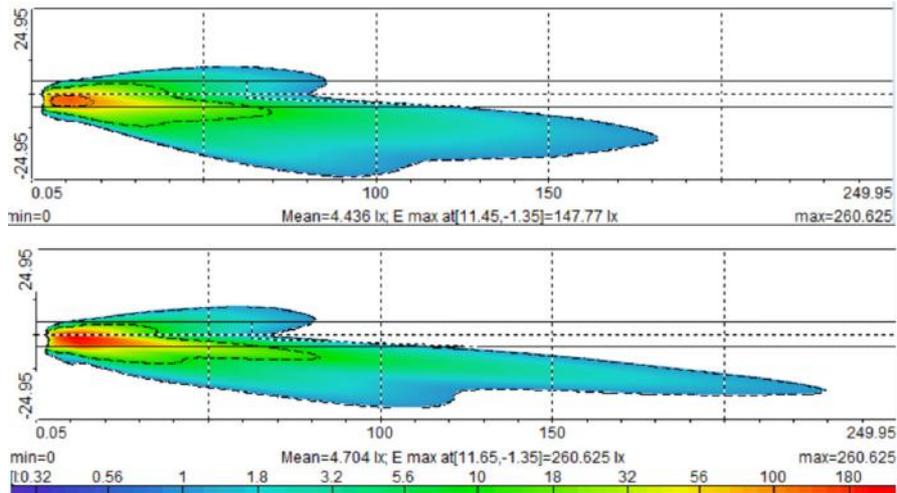
Vincent Ranic 在飞利浦和亮锐拥有 18 年的汽车 OEM 和售后市场经验。他曾在亮锐担任过产品管理、国际销售和营销方面的全球职务。Ranic 拥有 NEOMA 商学院的 EMBA 学位和 Douai 商学院的国际工程销售管理硕士学位。

DVN: 如今LED技术在车灯应用上已非常普遍，但整体而言，路上跑的汽车仍然以传统光源居多。对此您怎么看？

Vincent Ranic: 确实如此。不过替换方案实际上也是存在的。改装车灯不止在于增加信号功能，还能提升路面照明效果。比如，LED替代方案可以提供明显优势。

这里列举LED光源的几个优点：

- 更好的照明性能——如下图，上图为卤素灯，下图为LED灯。



- 更长的使用寿命
- 更好的光通维持率
- 更高的光效 (lm/W)
- 更接近日光的光色，提供更好的道路视野和驾驶舒适度

除了性能和可靠性等优势之外，消费者往往被LED车灯的冷白光所吸引，这是看得见的，给他们一种“升级”感。



DVN: 优势这么明显，为何您尚未在市场准入方面进行更广泛的推广呢？

VR.: 用于汽车的光源是安全部件，因此替换为LED需要获得国家或国际法规的允许。在国际层面上，相关法规尚未完全确定。在国家层面上，法国和德国等一些国家的认证流程已完善。

DVN: 德国和法国批准LED改装的原因是什么？

VR.: 这两个国家清楚地认识到，先进的LED技术能为终端消费者带来好处。

因此地方当局基于对技术的了解，为汽车和大灯的类型认证开通了国家审批流程。

实际上，LED 技术如今已被消费者广泛接受，用于替代各类家庭照明、办公照明的传统光源。

实际上，车主们乐于接受甚至期待为他们的汽车寻找替代的照明解决方案。终端消费者很难理解监管框架：店里或网店的产品包装盒上显示 H7 时，意为消费者既可以用卤素灯，也可以用LED替代方案来替换其现有车灯。通过这种方式，可以在较低功耗下获得更好的照明效果，且不会产生安全风险。

因此，德国和法国公共当局的动机是制定一套明确的规则来保护道路安全并引导消费者使用经认证也是唯一允许的LED 改装车灯。

DVN: 监管大约落后于技术多久？

V.R.: 实际上，UNECE 非常乐于接受与以往技术完全等效的提案，相关方面已经制定了两个型式：C5W 和 H11。

对于包括 H11 在内的高功率卤素替代品，这种完全等效的概念仍有待重大技术突破，才能实现具有成本效益的解决方案。迄今为止，还没有明确的线路图和预计实现的时间。但驾驶员还有另一个选择：随着最近框架的进一步扩展，LED 向上发光的能力能进一步改善路面照明效果。这有望超越目前状况-目前LED替代方案往往会复制老技术的各种缺点：为实现电气兼容而产生的高功耗，同时也不允许对光分布进行改进。事实上，LED可以提供更好的性能和效果。

DVN: 所有的 LED 灯都有这种限制吗？

V.R.: 这主要是指大灯方面。对信号指示灯而言，完全等效往往也是需要的。

DVN: 对主机厂而言，进行LED 改装的优点和限制是什么？

V.R.: 在卤素灯改装方面，OEM 可以从两个方面受益。

- 首先，他们可以在现有车型的照明服务部件中提供这些产品，从而向终端消费者推广更安全、更可持续、节能和持久的照明解决方案。

- 其次，LED改装使汽车制造商的 A/B 类汽车LED选项更吸引消费者，并能获得合理的价格提升。虽然改装无法提供 LED 造型功能的全部优势，但可见度的提升，尤其是独特的光色，对于最终用户来说可能是一个强大的卖点。所以毋庸置疑，在这些情况下，汽车制造商的可靠性目标必须通过改装来实现。

DVN: 中国的预交付安装 (PDI) 是指什么？

V.R.: 确实——中国市场非常了解改装的优势：更高的光束性能和造型优势（冷白光）并且无需改变反光镜的设计！不管对汽车制造商还是终端消费者，这都是一个巨大的好处。汽车制造商设计一款大灯，但提供两种选择-卤素灯或者LED：

更新报废平台对汽车制造商而言可能是一个不错的选择。更换为LED灯几乎无需任何重新设计，却能提供升级的性能。最后，更低的功耗将有助于减少碳排放。

DVN: 如何区分改装LED灯的优劣？是否容易区分？如何实现管控？谁来管控？

V.R.: 这些正是 UNECE 在制定国际法规与国家认证时最关注的方面。让我们从最后一个问题开始回答。管控需要由交警来实施，因此，需相应粘贴认可标识。其次，联合国欧洲经济委员会的法规需要进行批准——但目前尚未批准！此外，国家批准需要与所谓的“获批清单”相关联，该清单包含认可的车灯组合。一些国家尚不具备维护此类数据库的条件——因此 UNECE 希望制定基于某种规范的法规：定义可测的光源参数，以保障道路安全。这将成为认证标记的基础。

目前，在国际层面上尚无替代卤素灯的认可选项。然而，由于 LED 技术的优势，市场需求颇为旺盛，因此市面上正在流通大量未经型式认证通过电子商务或批发商进行销售的改装LED车灯。

另一方面，强劲的市场需求引发的未经型式认证的LED光源(可能炫光超标)的流通，以及市场监管不足等,可能引发交通安全风险。如今的情况，某些市场参与者提供未经批准、不安全的产品这一情况亟需制止，以保障道路安全。从我们的角度来看，监管机构有责任确保市场上的所有产品都符合最低安全和质量标准：通过确保照明性能的合规，同时满足节能和道路安全方面的期望。

DVN 补充：在2022德国法兰克福汽车配件展览会 (Automechanika) 上，欧司朗还将展示 NIGHT BREAKER® H4 LED，该产品已被提名为今年的 Automechanika 创新奖之一。

照明新闻

DVN上海研讨会：三位VIP 主机厂演讲嘉宾

照明新闻



The banner features the DVN logo on the left, the event title '上海国际汽车照明创新技术研讨会' and location '上海宝华万豪酒店' in the center, and the dates '2022年9月20-21日' on the right. Below the title is the theme '新照明功能和创新'. Three circular portraits of speakers are shown with their names and titles: Michael Kruppa (Audi), Philipp Röckl (Stellantis), and Paul-Henri Matha (Volvo). A 'click for details' link is at the bottom right.

DVN 上海国际汽车照明创新技术研讨会
上海宝华万豪酒店

2022年9月20-21日

新照明功能和创新

MICHAEL KRUPPA
前灯开发负责人
奥迪

PHILIPP RÖCKL
外饰照明首席创新工程师
Stellantis

PAUL-HENRI MATHA
外饰照明技术负责人
沃尔沃

[点击获取详情](#)

DVN 有幸邀请到三位来自 主机厂的VIP 演讲嘉宾。

奥迪前灯开发负责人 Michael Kruppa,
“数字化汽车的数字照明”

Stellantis外饰照明创新负责人Philipp Roeckl,
“驾驶辅助投影”

沃尔沃外饰照明技术负责人 Paul-Henri Matha
“标题待定”

DVN 上海研讨会将于 9 月 20 日至 21 日在上海宝华万豪酒店举行，议题包括道路投影（前端、侧面和尾端）；发光徽标和格栅；灯光签名；装饰照明；动画和数字化。

此次活动的主题是新照明功能和创新。全球顶级专家将就最新趋势进行演讲，精彩的分享将帮助行业企业和同仁制定公司产品和服务的战略决策，实现合理的投资和资源分配。

DVN上海研讨会主题演讲嘉宾：华域视觉总经理邱先生和GTB前主席Draper先生

照明新闻



The banner features the DVN logo on the left. The main text reads: '上海国际汽车照明新技术研讨会' (2022年9月20-21日), '上海宝华万豪酒店', and '新照明功能和创新'. Below this, two circular portraits of speakers are shown: Qiu Xuejun (总经理, 华域视觉) and Geoffrey Draper (高级法规顾问, DVN). A diagonal banner on the left says '主题演讲嘉宾'. A link '点击获取详情' is in the bottom right.

DVN 有幸邀请到两位VIP演讲嘉宾带来主题演讲。

华域视觉总经理邱学军和GTB 前主席（现任 DVN 法规顾问）Geoff Draper 将在 DVN 上海研讨会上发表两场主题演讲。

邱学军将带来他对创新数字化照明的展望。

Geoff Draper将分享扫除创新障碍的见解，是时候“摆脱困境”了。

DVN 上海研讨会将于 9 月 20 日至 21 日在上海宝华万豪酒店举行，议题包括道路投影（前端、侧面和尾端）；发光徽标和格栅；灯光签名；装饰照明；动画和数字化。

本次研讨会的演讲嘉宾分别来自：奥迪、Stellantis、沃尔沃、泛亚汽车技术中心、长安汽车、集度汽车、长城汽车以及照明供应商马瑞利车灯、华域视觉、海拉、小糸、曼德、法雷奥、伟瑞柯、星宇和 ZKW 等。

此次活动的主题是新照明功能和创新。全球顶级专家将就最新技术趋势进行演讲，精彩的分享将帮助企业制定公司产品和服务的战略决策，实现合理的投资和资源分配。

上海 DVN 研讨会将为您提供与国际和国内行业同仁以及创新企业建立联系的机会，也是将贵司照明产品和服务在高度精准的市场中高效推广的绝佳机会。我们期待与您不见不散！

杜塞尔多夫房车沙龙：海拉首次展示照明散热格栅标志原型

照明新闻



人们通过汽车前端设计即可辨别出一款车型。海拉为汽车制造商提供个性化的发光标识，以集成到散热格栅中，从而打造独特的品牌形象。使用多种光学系统进行直接和间接照明为非凡的设计开辟了新的设计可能性。

为了让散热格栅在白天和夜晚都具有迷人的独特外观，海拉使用不同的制造工艺和技术，例如激光结构化或薄膜背面注塑，根据所需的外观生产高度装饰性的定制组件。在夜间或开启时，发光标识的轮廓被照亮，结构清晰可见。回家和离家场景也可用于更加个性化的照明特征。在相应的立法框架内，设计方面的许多事情都是可能的。通过简单地调整表面的设计或样式，可以快速个性化客户需求，例如针对不同型号的需求。

这方面的立法将于 2023 年初生效，从那时起，欧洲经委会国家将允许使用发光标识。

Instrument Systems 收购其韩国经销商

照明新闻



Instrument Systems 收购了一家韩国显示测量系统制造商，以扩展其核心业务领域，即显示测试和光学测量。

早在 2005 年，双方已签署股份购买协议，收购显示测量设备制造商Kimsoptec 的 100% 股权，该公司同时也是 Instrument Systems 产品组合在韩国的独家经销商。Kimsoptec 拥有 43 名员工，拥有强大的工程能力并运营着一个显示测量领域解决方案制造基地。

除了其主要领域——生产和研发中 ICT 显示器的快速准确检测，Instrument Systems 一直在寻求扩展其业务活动，以囊括新的照明和显示器测量应用。目前，公司已成功进入身份认证传感器光学检测领域，该领域在 ICT 设备、汽车和日常生活等其他方面的重要性与日俱增。

该业务作为第二个领域，Instrument Systems 的目标是扩展其 AR VR 显示器检测的细分市场。预计该领域将在韩国市场将保持增长，这主要得益于各个主要 ICT 公司即将开展的业务活动，供应链中来自亚洲制造商的需求不断增长。

马瑞利资本重组圆满结束——振兴计划终获法律效力

照明新闻



马瑞利控股上周宣布，其振兴计划已获得最终法律效力。至此，公司的资本重组和简化重整程序圆满结束。

该计划的核心是马瑞利的资本重组，包括由其股东 KKR 投资新的股权资本，这些资本将立即可用，以及减少现有银行债务，这对所有相关银行贷方具有法律约束力。这为公司提供了发展和成长所需的财务稳定性。